



Karlovy Vary
International Film Festival

ENGLISH SECTION INCLUDED

Festivalový deník

OFICIÁLNÍ DENÍK 45. ROČNÍKU MEZINÁRODNÍHO FILMOVÉHO FESTIVALU KARLOVY VARY

ZVLÁŠTNÍ VYDÁNÍ DENÍKU

PRÁVO

HLAVNÍ MEDIÁLNÍ PARTNER KVIFF

pátek 2. července 2010

zdarma • strana / page 1

Program na dnes a zítra
• Today and tomorrow's program

strana / page 6, 7, 8

Příběh nové znělky:
v kouli Johna Malkoviche

strana / page 10

1.
den

Programový ředitel
Karel Och o filmech
svého srdce

strana / page 2

DIVÁCKÁ CENA / AUDIENCE AWARD
DENÍKU PRÁVO

Hlasuje a rozhodněte o nejlepším filmu 45. ročníku MFF Karlovy Vary!

strana / page 10

Kulky má velké oči

Režisér a scenárista Jan Svěrák o tatínkovi, synovi, zvířatech a hračkách

Festivalové filmy bývají zpravidla vážná díla, komedie pronikne do hlavní soutěže jen málokdy. Českou republiku však bude v letošním ročníku karlovarského festivalu v hlavní soutěži zastupovat vedle snímku *3 sezóny v pekle i pohádka Kulky se vrací*. „Když je to film animovaný, nebo loutkový, zda je pro děti, nebo pro dospělé... Uvidíme, jak uspějeme,“ říká režisér a scenárista JAN SVĚRÁK.

Honza Dědek

■ Proč vlastně Kulky? To jméno se vám jenom líbilo, nebo má hlubší význam?

To jméno se mi líbilo asi proto, že v sobě obsahuje koukání na svět kolem sebe. Kulky má velké oči a my se jeho prostřednictvím díváme na říši lesních příšerek. To mi přiskočilo dobré. Ale jinak znám několik lidí, kteří mají ve své domácnosti Kulkyho – dnes se přípomek, kdo byl největším inspiračním zdrojem. Podle mě to byla produkční Monika Šplíchalová, jejíž dcera má plyšového pejska, kterému říká Kulky. Monika mi jednou vyprávěla, že když její holčička bylo pět, zapomněli toho holicheho plyšáka na chaloupě. A ona plakala a říkala: „On se tam bude v noci bát... A co bude jít? Taky je zvyklý spát se mnou v posteli.“ A tak dlouho otravovala, až ve středu sedli do auta a jeli do Šumperka pro plyšového psíka. A já si najednou uvědomil, že už jsme úplně zapomněli, jak jsme jako děti dokázali být fixovaní na hračku, o níž jsme se domnivali, že je živá.

■ Dnes by hodně dětí chtělo plyšovou hračku Kulkyho. Bude v Karlových Varech k dostání?

Ke koupi zde nebude, až do konce července je k mání výhradně v soutěži s Dobrou vodou. V obchodech se objeví až



Hodného Kulkyho (vlevo) a zlého Anušku drží Jan Svěrák – muž, který jejich spor vymyslel a zrežíroval.

Foto: Milan Maláček

v polovině prázdnin, takže do té doby ho budou dětem muset šít maminky a babičky. Už jsem několik podomácku spíchnutých Kulkyů viděl – jeho tvůrky někdy pokaždé představily tak trochu po svém, ale vždycky v tom byl Kulky poznat. Vlastně je těle určitá nedostatkovost v době, kdy jsme všim zahlceni, docela Kulky. Vrací nás to ke krásné touze, kterou nelze za peníze okamžitě uspokojit.

■ Pohádkový příběh *Kulky se vrací* je pro karlovarskou festivalovou soutěž netypickým snímkem. Jakou má podle vás sanci na úspěch?

Kulky se vrací je natolik divný a těžko zařaditelný film, že existují vlastně jen dvě možnosti – buď si porota řekne, že něco takového do soutěže vůbec nepatří, nebo se pro něj nadchně. Pro mě osobně je pocta už to, že si Kulkyho do hlavní soutěže vybral takhle prestižní festival. A moc se těším, až na tom obrovském plátně ve Velkém sále hotelu Thermal budou místo seriózních herců poskakovat ti lesní tajtrličci.

■ Film se odehrává v českém lese. Myslíte si, že ho přijme i zahraniční publikum?

To se uvidí, teď ho nabízíme na festival v Torontu. Anglosové jsou ovšem zvyklí na animované hrdiny, kteří mají dokonalou mimiku – aby co nejlépe vyjádřili své pocity, hýbou pusu a mrkají očima. Kdežto naše postavičky nic z toho nedělají, divák musí naopak s filmem spolupracovat a dávat velký pozor na to, co kdo říká, aby se v ději neztratil. A to je pro zahraniční publikum, které je odkázané na titulky, prakticky nemožné. Naše mám tatínkovu školu, takže jsou moje scénáře postavené na dialogu a strašně ukecané. Tím pádem je cizinec nucen neustále číst a nemá čas sledovat, co se děje na plátně. I proto se chystáme Kulkyho v létě nadabovat do angličtiny.

■ Myslíte si, že bude snadné nalézt v Anglii adekvátní náhradu za vašeho tatínka a syna, za Pavla Lišku, Jiřího Macháčka nebo Petra Čtvrtíčka?

Jednoduché to nebude. U nás to hrály samé osobnosti, a tak část z jejich naturelu mohla přejít i na loutky. Nevím, jestli v Anglii takově hvězdy seženeme. Navíc se jednotlivé hlasy musí výrazně odlišovat, aby divák věděl, která postavička zrovna mluví. Když už se to bude znova namluovat, zkusíme, aby byl Hergot na Kulkyho zpočátku nepříjemnější, aby jejich postupně sbližování bylo zajímavější a dynamičtější. To se mi v české verzi bohužel nepovedlo. Hergota měl původně namluvit Oldřich Kaiser, ale nakonec mu hlas propůjčil tatínek a toho prostě vřítmáme jako dobráka, protože takový od přírody je.

■ Proč došlo k této změně?

Oldřich Kaiser v době, kdy jsme měli točit postsynchrony, nebyl k sehnání. Několik týdnů předtím zmizel. Nakonec nám příšlo nejrozumnější požádat znovu tatínka, který už to s mým synem jednou jako pomocný playback namluvil, jestli by to nenahrál opravdu. Jednak jsme si všichni na jeho hlas během natá-

čení zvykli, jednak jsme si říkali, že i diváci ho rádi uslyší.

■ Pokud vám, ani Kulkyho neměl původně namluovat vás syn Ondra...

Měl a neměl. Ondra si měl zahrát už ve filmu *Vratné lahve*, postavu malého Tomáška psal táta přímo pro něj. Ale byl ještě malý a hraní mu moc nešlo. Tak jsem si na castingu vybral Robina Soudka. Stejně tak jsem Ondru vzal na casting při přípravě Kulkyho. To mu bylo šest. Nebyl výrazně lepší než ostatní a navíc se ten večer v pyžámku zjevil v kuchyni a plakal: „Já-nechci-hrát-v-zá-žad-ným fil-mu!“ Uklidňoval jsem ho, že ho do nějho nebudu nutit, že jsem chtěl zkoušit, jestli by ho to bavilo. A když ano, že by bylo fajn, kdybychom byli na natáčení spolu. Tak se uklidnil a šel spát. Od té doby uběhly dva roky, protože tenhle film se točil strašně dlouho. A když konečně došlo na filmování hranných scén, znovu jsem se podíval na kluka, co

pokračování na straně 2 ➤

NA CO PUDEM

Jiří Bartoška, prezent

Rozhodně doporučuji vynikající britskou černou komedii *Čtyři lvi* (8. 7. v 18:30 v Malém sále a 10. 7. v 15:30 v Kině Čas). Originálně napsaný i natočený film, který uvádíme v soutěži Fóra nezávislých, nabízí bizarní výlet do světa sebevražedných atentátníků a islámských fundamentalistů. Režisérem a spolu-scenáristou filmu je Christopher Morris, výrazná postava britské komediální scény, známý jako herecký představitel Denholma ze seriálu *Ajťáci*.

Eva Zaoralová, umělecká ředitelka

Můj vztah k filmu Luchino Viscontiho *Gepard* je téměř intimní: dělala jsem kdysi české titulky pro distribuční uvedení a pak znova pro ČT. Nejdávno jsem byla v Cannes na slavnostním promítání *Geparda*, na jehož digitální restaurování sehnaly fondy Martin Scorsese. Ten sám představení zahájil slovy, že na tomhle filmu se naučil všemu, co umí. Když k němu na scénu vystoupila Claudia Cardinale, představitelka krásné Angeliky, a Alain Delon, pro nějž byl Tancredi vskutku životní rolí, nebralo nadšení a potlesk konce a nebyla jsem jediná, kdo se nestyděl za slzy. Teprve teď jako bych Viscontiho dílo o zániku starého světa aristokracie viděla poprvé v celé jeho nádhře. Digitálně restaurovaný *Gepard* bude uveden 9. 7. v 17:00 ve Velkém sále.



Foto: Milan Maláček

Kuky má velké oči

► pokračování ze strany 1

nemalé trauma. To se snad Ondrovi vyhne.

■ Slyšel jsem, že ho nevezmete ani na karlovarský festival...

jsem si ho vybral místo Ondry... Jenomže on mezičím dost vyrostl. Opět došlo na casting a zase jsem na něj vzl Ondru. To už mu bylo osm, navíc předtím s tátou namluvil pomocnou verzi pro playback, takže celý příběh znal a věděl, že to zvládne. Takže se nebál a na castingu zazářil. Zepředu jsem se ho, jestli si to s tím filmem náhodou nerozmyslel, a on odpověděl: „No, aspoň budeme spolu.“

■ Jak se na place spolupracuje s vlastním synem?

Ondru filmování v podstatě vůbec nezajímal. Půjčili jsme mu na natáčení klávesy Yamaha, takže jakmile dokončil nějakou scénu, vrhl se k piánu, násadil si sluchátka a začal si hrát. V tu chvíli jsem si říkal, že to je vlastně dobře. Že se snad podaří uchránit ho před častým osudem dětských filmových hvězd, které se předčasně stanou velmi slavnými, ale podobný úspěch se jim už třeba v životě nepodaří zopakovat, z čehož pak mají



mu do dialogů moc nechce. Prý mám Ondru mnohem lépe naposlouchaného než on. A tak jsem si veškeré dialogy napsal sám, ale tátinka jsem poprosil, aby pro poznání medií Ondrovi nějak ublížila, takže jsem se dohadl, že nebude dělat žádné rozhovory, nenecháme ho fotit jako opičku před plakátem filmu a nebude se muset chodit klanět publiku. Tak se snad podaří tu újmu minimalizovat.

■ **Kuky se vrací je natolik vtipný film, až vás mnoho lidí podezírá, že vám se scénářem pomáhal vás otec Zdeněk. Jak to bylo doopravdy?**

Původně jsem si myslí, že by tatínek do filmu napsal dialogy, takže jsem scénář psal velmi volně. Jenomže ve chvíli, kdy jsem mu to dal přečíst, mi sdělil, že se

Opět jste hodně točil s živými zvířaty. Co vás na této obtížné práci tak fascinuje?

Se zvířaty pracují moc rád, protože ona přináší do filmu to, co se s herci často vytváří velice obtížně – pocit skutečnosti. Akorát je na to potřeba spousty materiálu a trpělivosti. To býval v minulosti problém, kdežto v dnešní době digitálních technologií stačí už jen ta trpělivost. Není nic snadnějšího než nastavit kamery, nechat jí deset hodin běžet a připravit situaci tak, aby se během této doby zvířa-



Režisér Jan Svěrák točí se zvířátky a loutkami rád – na rozdíl od herců přesvědčivě zahrájí každou scénu.

tům podařil alespoň jednou ten zjistil jsem to až v roce 2007 na karlovarském festivalu, když jsem se byl podívat na pásmo filmů mého milovaného Břetislava Pojara. A viděl jsem krátký snímek z roku 1953 nazvaný *O skleničku více*. V jedné scéně si

projede kolem nich motocyklista a oni se za ním otočí. Byl jsem z toho úplně paf! Ten film jsem musel jako student vidět, ale do té doby jsem byl přesvědčený, že jsem měl geniální nápad. A on ho měl už o padesát let dřív Břetislav Pojar!

A víte, že jsem to ukradl? Ale

KV 2010: méně filmů, více projekcí



Kdyby Karel Och musel každoročně zhlednout jen těchto pár filmů, to by se teprve usmíval...

Karlovarský festival přináší každý rok nějaké změny. Malé, ale podstatné. Letos například nabídne menší počet filmů, ale více projekcí. „V soutěžní sekci se představí dva tuzemské filmy a ve Fóru nezávislých vůbec poprvé český film,“ vypočítává nový programový ředitel KAREL OCH, který byl ještě loni šéfdramaturgem festivalu.

Honza Dědek

■ **Znamená změna programového ředitelství něco pro dramaturgií letošního karlovarského festivalu?**

Žádné zásadní změny se konat nebudou, stejně jako v předchozích letech dává festivalový program dohromady tým vedený paní doktorkou Evou Za-

oralovou. Koncepcie karlovarského festivalu je dána už řadu let a mění se jen v malíčkotech. Letos jsme například v rámci kvality ubrali na kvantitu filmů, namísto loňských 210 celovečerních jich teď budeme promítat pouze 180, přibude však počet projekcí. Chceme dosáhnout toho, aby divák, který na festival přijede jen na dva tři dny, opravdu viděl ty filmy, které vidět chce, a nemusel se spokojit s tím, co na něj v programu zbylo, protože jeho vytoužený film měl třeba jen jednu projekci. Ubrali jsme proto pár filmů ze všech sekcí, třeba hlavní soutěž je chudší o dva snímky. Rozhodně se neobávám, že by si někdo nedokázal vybrat ze 180 snímků.

■ **Zmíníl jste Soutěžní sekci, v níž se po loňské absenci českého filmu letos utkají hned dva tuzemské snímky – 3 sezóny v pekle od Tomáše Mašína a Kuky se vrací Jana Svěráka. Odráží tohle zastoupení v soutěži zvyšující se kvalitu české kinematografie?**

Nejsem si jistý, jestli to odraží přímo kvalitu české kinematografie, ale určitě to reprezentuje pochled programového oddělení na český film. Nikdy jsme nepřijali do soutěže tuzemský film jen proto, aby zde měla Česká republika svého zástupce. Loni příkladně nevyhovoval našemu vkušu žádný, letos hned dva. Jsme zvědaví především na názor zahraničního publiku, které je dosud nemělo možnost vidět.

■ **Letos se vůbec poprvé český film objeví i v sekci Fórum nezávislých...**

Režijní debut Jaroslava Futa Dvojka jako by byl štíty přímo na míru pro Fórum nezávislých. A není jediný důvod, proč by v této sekci nemohl být český



Jeden ze dvou nejlepších filmů festivalu podle Karla Ocha – snímek *O bozích a lidech*, který letos v Cannes získal Velkou cenu.

film. Mimochodem, v sekci Fórum nezávislých se letos objeví i historicky vůbec první grónský film, *Muž z Nuuku*, který byl ve světové premiéře představen na letošním festivalu v Sundance. V katalogu je sice uváděn jako dánský film, protože Grónsko je autonomní součástí Dánského království, ale vznikl v čistě grónské produkci. Podobně jako *Dvojka* se formálně i myšlenkově velmi hodí do Fóra nezávislých.

■ **Pozoruhodnou letošní sekci bude Pocta Michaelu Powellovi a Emericu Pressburgerovi – proč padla volba právě na tutu britskou tvůrčí dvojici?**

Už dlouho se snažíme splácet dluhy významným a v Čechách dosud opomíjeným osobnostem a tohle je jeden z našich největších dluhů, protože Michael Powell a Emeric Pressburger jsou dnes považováni za mentory takových režisérských veličin, jako jsou Martin Scorsese, Francis Ford Coppola a Steven Spielberg, kteří ve svých dílech často citují právě snímky této režisérsko-scénáristické dvojice. Powell a Pressburger, to je britský film

40. let, velmi spektakulární, plný skvělých nápadů vynikajícího scenáristy Pressburgera a Pollocka originální režie, která zcela předběhla svou dobu. Ostatně právě tato genialita na konec Powellovi značně poškodila kariéru. V roce 1960 totiž natáčel film *Peeping Tom*, nesmírně silný příběh fotografa a psychopata, který vraždí své modelky. Snímek byl na tu dobu natolik šokující, že se na Powella snesla smršť zdrcujících kritik. Dnes je tenhle film, který jsme na festivalu promítali před několika lety v sekci Půlnočních filmů, povážován za klasiku... Stejně jako třeba snímek *Červené střířičky*, který uvedeme v digitálně zrestaurované podobě a do Varů ho přiveze Powelova manželka Thelma Schoonmaker, která je držitelkou tří Oscarů za stříbrných Scorseseho filmů *Zuřící býk*, *Letec a Skrytá identita*.

■ **Kdybyste vy osobně měl udělit Křišťálový glóbus za nejlepší film festivalu, kdo by ho dostal?**

Na to bych tuhle cenu potřeboval rozbit na několik kusů jako Věra Chytilová v jedné z festivalových znělek. Alespoň na dva, abych jí mohl rozdělit mezi filmy *Vlčí chřtán* a *O bozích a lidech*. První film je polodokumentární lyrický portrét Janova, v němž se odehrává love story Sicilana Enza a transsexuálky Mary, druhý je držitelem Velké ceny z letošního festivalu v Cannes; velmi neokázalý, a přesto intenzivní film podle skutečné události o únosu sedmi křesťanských mnichů islámskými teristory.

KONSTANTINOVY LÁZNĚ LÁZNĚ VAŠEHO SRDCE

Budete prvními hosty našeho nového Wellness centra Konstantin

♥ Bazén, vířivky, sauna, aromaterapie, zářivkové masáže i klasické lázeňské procedury.

♥ Čerstvý vzduch, panenská příroda s možnostmi sportovního i kulturního využití - Nordic Walking, cyklotrasy, výjezdky na koni, solná jeskyně.

♥ Profesionální péče v rodinném prostředí.

♥ Wellness týden i lázeňské pobytu hrazené zdravotními pojíšovnami, dovolená a týdenní pobytu po celé prázdniny - to je léto v Konstantinových Lázních.

Nečkejte s dovolenou na počasí, u nás je krásně už teď.



Léčebné lázně Konstantinovy Lázně a.s.
Tel.: +420 374 615 511 - 512
e-mail: puk@konstantinovy.cz
www.konstantinovy.cz

KONSTANTINOVY LÁZNĚ
LÉČEBNÉ LÁZNĚ a.s.

JEDINÁ MINERÁLNÍ VODA V ČR S OBSAHEM DVOJMOCNÉHO ŽELEZA



Výrobce: Chodovar spol. s r.o.,
Pivovarská 107
348 13 Chodová Planá
www.chodovar.cz
e-mail: chodovar@chodovar.cz

Filmová okýnka

Neradi popisují své show, které již tradičně zahajují a zakončují karlovarský festival. A obzvlášť v letech, kdy jejich choreografie nemají konkrétní příběh a pohrávají si s divákovou fantazií. Nakonec se však bratři MICHAL a ŠIMON CABANOVI přece jen shodli – tématem 45. ročníku MFF Karlovy Vary jsou filmová okýnka.



Loni potřebovali bratři Cabani spoustu rekvizit, letos si vystačili se stříbrnými botami a 18 lidskými těly.

Honza Dědek

Dvanáct pohledných tanečníků v pánských oblecích s klobouky na hlavách, které postupně odkládají své svršky do rukou šestice mužů. Po chvíli už stojí na scéně jen v dráždivých minishatech, svůdně tančí v rytmu hudby a... „Stop!“ prořízne prostor Velkého sálu v hotelu Thermal pokyn Michala Cabana. A dívky se opět navléknou do sak a kalhot, aby celý výstup sjely znova.

Bez rekvizit

Těch několik kousků pánské garderoby jsou jediné rekvizity letošního vystoupení. „Loni jsme si vyhráli s vysavači a igelity, letos je jediným nástrojem všech tanečníků jejich tělo,“ popisuje Michal Caban. „Snažíme se vytvořit vizuálně příjemný, pohybově-poetický filmový pás, který by měl být chutovkou pro oko.“ Křehkost letošního zahajovacího ceremoniálu je také důvodem, proč se tentokrát celá show obejde bez pyrotechnických efektů – nehodily by se do ní. „Pokud někomu z diváků budou v naší choreografii chybět výbuchy, jistě si správě chut při sledování festivalových filmů, například při projekci snímku Čtyři lvi,“ soudí Šimon Caban. Jeho bratr cabanovské audiovizuální choreografie dělí na akční, jakou bylo loňské představení s nadouvacími se igelity, a poetické – například několik let staré hrátky s třásněmi. „Tehdy jsem si vůbec nebyl jistý,

jestli to pro slavnostní ceremoniál není příliš jemná choreografie, ale vzápětí se našlo velmi mnoho lidí, kteří to označili za naši vůbec nejkrásnější show,“ vzpomíná Michal. A jeho bratr ho doplňuje: „Nemůžeme každý rok dělat akční show – to by nám taky mohl Thermal spadnout.“

Celý letošní nápad je proto postaven na jednoduchém triku; alespoň si to oba tvůrci zpočátku mysleli. „Mým velkým přání bylo nemuset letos nad jevištěnic zavěšovat, protože to nás každoročně neuvěřitelně vyčerpává – Velký sál hotelu Thermal totiž rozehně není uzpůsobený pro divadelní scény. Proto jsme vymysleli zdánlivě snadné řešení, které se nakonec ukázalo být nesmírně složitým – vůbec poprvé za šestnáct let jsme byli před festivalem nuteni v Praze celou scénu týden zkoušet. I do Karlových Varů jsme museli přijet o den dřív, aby se do pátečního zahájení všechno stihlo doladit. Tak snad to klapne,“ doufá Michal Caban.

Nárazy jim nechybí

Prozrazovat pointu se nesluší, ostatně nic z překvapení večera neprozrazuje ani letošní grafika festivalu. Doby, kdy slavnostní scéna ladila s celkovým designem festivalu, dávno minuly. „Loni jsme grafické ztvárnění festivalu zakomponovali do projekce, letos se pokusíme o něco podobného, ale žádným jiným způsobem než vizuálním vyzněním letošního ročníku svazovat nenecháváme,“

■ A nechají se vyzvat znova, minimálně příští rok, budou-li osloveni. Jak totiž skromně přiznává Michal: „Poslední pět let se nám daří přijít na nápad pro následující ročník už při zkoušení aktuální show. Zpravidla se při práci na zakončovacím ceremoniálu objeví něco, co si poznamenám jako myšlenku pro další festival. Jen letos je to nějak v předstihu a my už v tuhé chvíli máme ideu pro rok 2011. Diváci se mají na co těšit.“ A Šimon ho doplňuje: „Ale ten letošní ceremoniál taky nebudeme špatný!“ ■

ŠEPTANDA

Lucka

„Domácí“ Lucka navštěvuje festival už pět let a byla prvním zájemcem o lístky u pokladny v Thermalu. Zatím bez programové brožury, ovšem již s pečlivě vybranými filmy. „Těším se na sobotní Červené střevíčky, které dívají od dvou ve Velkém sále,“ říká Lucka, kterou moc potěšilo letošní zařazení starých filmů. Jako osobní festivalový diváký tip uvádí Michalkovův opus *Unaveni sluncem 2: Exodus*.



Lucka z Karlových Varů letos první a popáté

Lenka

Studentka biologie z Bratislav má jasno. S pečlivě zapsaným programem v diáři jí žádný snímek neunikne. Jasným favoritem je pro ni druhý film jejího oblíbeného režiséra Xaviera Dolana. „Jsem moc ráda, že tu *Imaginární lásky* poběží, na ty se chystám v sobotu od deseti večer do Puppu.“ Za druhým vybraným filmem taky vyrazí do Puppu. „Rozhodně si nemůžu nechat ujít film *Pan Nikdo* od sedmi v neděli.“



Lenka, číslo pět ve frontě na lístky

Jana a Martina

Za Janou přijela sestra Martina z Olomouce a plánují si ve Varech užit prodloužený víkend. „Chceme dohnat české filmy, které nám utekly v kině. Půjdeme na *Kuky se vracej* od pěti v sobotu ve Velkém sále,“ říká Jana. Dojde i na „nezávislou“ tvorbu. „V neděli od půl druhé se chystáme do Lázní III na Ženu se zlomeným srdcem, tedy nosem,“ opravuje se smíchem Jana jméno srbsko-německého snímku.



Jana a Martina, šestá a sedmá ve frontě na lístky

REALITA.DOC

Filip Šebek

Dokumentární úhel pohledu



Arbor

Velká Británie, 2010, 90 min.

3. 7., 18:30, Kino Čas

4. 7., 13:00, Kino Drahomíra



Dokument snažící se přiblížit osud konkrétního člověka se dá natočit různými způsoby. Režisérka Clio Barnard se rozhodla pro způsob vskutku neortodoxní. Několik let zaznamenávala rozhovory se členy rodiny a známými tragicky zemřelé britské dramatičky, poté našla vhodné postavy, které se tyto výpovědi naučily nazpamět. Ústa těchto „herců“ pak byla dokonale synchronizována s autentickými výpověďmi skutečných aktérů znepokojivého rodinného dramatu. Takhle rafinovaně udělaný film se hned tak nevidí.



Hráč

Nizozemsko, 2010, 83 min.

3. 7., 15:30, Kino Čas

4. 7., 19:00, Kino Drahomíra

Jedním z pravidelných návštěvníků prvního hodnotného kasina byl i otec dokumentaristy Johna Appela. Kromě vzpomínek na otce nám režisér nejenž stál „pomal koně a rychlé ženy“, notorického švindlíře toho času ve vězení a pokerového hráče. V příjemně plynoucím snímku se dozvítí i to, že je možné všechno prohrát a mít z toho téměř náboženský zážitek. Nevěříte? Není nic jednoduššího než si to zkusit.



Kam se hrabe Hollywood

Austrálie, 2008, 103 min.

3. 7., 12:30, Malý sál

9. 7., 15:30, Kino Čas

Pokud patříte mezi fanoušky běžkových filmů typu *Mad Max*, rozhodně si nesmíte nechat ujít svěžě natočený dokument o australské běžkové produkci, kterou počátkem 70. let spustil fakt, že zde začali tyto filmy označovat jako nepřístupné. Australský filmový kritik Bob Ellis velmi vtipně ohodnotí uměleckou kvalitu jednotlivých filmů plných násilí, nahých sexbomb a nechutného humoru. Quentin Tarantino se pro změnu přizná, jak velký vliv na jeho tvorbu tyto snímky měly. A nejen v případě automobilových honiček.

NAPROGRAMOVÁNO

Kryštof Mucha

výkonný ředitel MFF KV



Kdybyste se dostal do kina, což se mi jako už tradičně nepovede, šel bych se podívat v sobotu ve dvě hodiny do Velkého sálu na Červené střevíčky, restaurovanou kopii filmu Michaela Powella. Projekci bude uvádět oscarová stříhačka a bývalá Powellova manželka Thelma Schoonmaker, soudě podle našich dosavadních rozhovorů nesmírně inteligentní, milá a vstřícná dáma. Její úvod k filmu bude určitě zážitek.

Těším se i na zahajovací film *Crazy Heart* (3. 7., 13:30 Pupp a 9. 7., 9:00, Velký sál). Má rád Jeffa Bridgesa, který v něm hraje hlavní roli. Když jsme se byli podívat na předávání Zlatých glóbů v Los Angeles, právě Jeff Bridges tam při převzetí ceny moc hezky a silně mluvil o režisérově Scottu Cooperovi. Film jsem zatím neviděl, tak nevím přesně, co od něho čekat, ale myslím, že to bude velká věc. Ostatně jako většinou, když mladý režisér sklidí takový úspěch se svým prvním filmem. ■

Letošní svěží novinky překvapí hlavně maminky

Hrací koutek i snazší orientace na festivalu

Barbora Baronová

Letošní Vary nadchnou svými organizačními, technickými a programovými novinkami nejen diváky, kteří se ocitnou na festivalu poprvé, ale také věrné návštěvníky, kteří se vydají do centra filmového dění s potomky.

„Inovací je letos celá řada,“ hlásí vedoucí produkce festivalu Petr Lintimer. „Jsou to často detaily, které však návštěvníkům festivalu významně pomůžou, například v orientaci. Po Thermalu je rozvěšeno velké množství schematických plánů, nově je v programové brožuře mapa restaurací a festivalových linek s legendou.“ Kvůli

snaženímu průchodu Thermalu je letos přesunuta obvykle velice okupovaná Last Minute pokladna do pokladny venkovní před naříkacím kinem Espace Dorleans. „V centrální hale hotelu Thermal zůstávají jen Informace,“ doplňuje produkční Slávka Kuročková. Změnu hlásí Kino Panasonic, které se od letošního roku znovu jmenuje Drahomíra.

Zajímavé zprávy přicházejí také o prostorách, které by mohly blízké budoucnosti rozšířit nabídku projekcí. Město se definitivně rozhodlo zrekonstruovat karlovarské letní kino; na podporu obliběného venkovního areálu zahrájí 5. července Jiří Schmitzer nebo Pavel Bobek. Také Karlo-

varska Aréna stále čeká na dovybavení promítací technikou, proto bude i letos sloužit především k doprovodnému programu.

Z technických novinek se mohou diváci v tomto roce těšit na novou digitální technologii promítání filmů, a to hned na dvou místech – v Kině Čas a ve Velkém sále hotelu Thermal. Techniku zapůjčila festivalu firma Sony.

Změny oproti předchozím ročníkům hlásí také programové oddělení. Festival letos nabídne méně filmů (204 oproti loňským 234), zato zvýší počet projekcí, aby dostal každý divák šanci zhlédnout film, na který se těší nejvíce.

Nejvzácnější festivalovou novinkou je letos babysitting, podpořený společností EUROVIA CS. „Bývalí batůžkáři začali jezdit do Varů s dětmi, a proto jsme se rozhodli nabídnout návštěvníkům novou službu – program pro děti formou Dětského koutku a Dětského stanu,“ říká prezident MFF Karlovy Vary Jiří Bartoška. Rodiče, kteří budou chtít navštívit filmové představení, mohou své potomky svěřit profesionální hlídačům ve vnitřním Dětském koutku nebo ve venkovním Dětském stanu v areálu hotelu Thermal. Stačí, když se prokáží platnou vstupenkou na festival a zaplatí poplatek. První hodina hlídání vyjde na 50 korun, další na 25. Maximální délka hlídání činí kvůli omezené kapacitě hracích prostor tři hodiny. Dětský koutek je určen menším dětem od roku a půl do pěti let, v dětském stanu si mohou hrát děti od čtyř do dvanácti let. Prostory pro nejmenší jsou v provozu denně od 8:45 do 20:00. V Dětském stanu bude navíc od 3. do 6. 7. přichystán speciální interaktivní program Nadačního fondu Kolečko *Rozhlédní se!*, v němž se budou děti učit správnému chování na silnici. ■



Pokladna Last Minute je letos přesunuta před naříkací kino.

Foto: Milan Malíček

AMPLIÓN



Máte výjimečný filmový zážitek? Máte výjimečný zážitek z fronty na tento výjimečný filmový zážitek? Potkali jste výmluvného albánského režiséra a chcete se podělit o to, co vám řekl? Potkali jste čtyřicetičlennou čínskou delegaci a chcete doporučit jejich film? Chcete doporučit nějaký film, i když jste nepotkali jeho delegaci? V této rubrice máte prostor! Pište nám do *Ampliónu* o všem zajímavém, co jste na festivalu zažili nebo co jste viděli v kinech. Nejzábavnější a nejpozoruhodnější zážitky otiskneme! Výkřiky, fotografie, recenze i pochvaly s informacemi o vás (jméno, věk, odkud jste) posílejte na náš e-mail denicek@kviff.com. ■



Foto: Milan Malíček

DNES PŘIJÍŽDĚJÍ

Dnes dorazí režisér Jan Svěrák, Daniel Burman a Chi Zhang, jejichž snímky se utkají v Soutěžní sekci. Soutěž dokumentárních filmů bude zastupovat režisérka Clio Barnard a režiséri Jeff Malmberg a John Appel. Snímky do sekce Na východ od Západu přivázejí režiséři Chingiz Rasulzade, Srdjan Koljević a Adis Bakrač. Své filmy v přehlídce Fórum nezávislých představí režisér Quinn Saunders a režisérka Edit She-

ratzki. Sekci Otevřené oči zastupuje režisér Sergej Loznica a svůj snímek v sekci Pocta Michaelu Powellovi a Emericu Pressburgerovi uvede režisér Craig McCall. Za sekci Jiný poledne dorazí režiséri Sander Franken, Cheng Wen-tang, Hitoši Jazaki, Eli Craig a Cho Chang-ho. Sekci Dny kritiků Variety zastoupí režisérka Carmel Winters a Zaostřeno na belgickou kinematografií herec Matthias Schoenaerts. ■

ČEZ ENERGY FEST

prináší Skupina ČEZ – geniální panter

45. ročníku MFF Karlovy Vary

3. 7. 2010, Karlovy Vary – Poštovní dvůr, Slovenská 2

Pro všechny držitele Festival Passu a akreditací vstup zdarma.

Doprava do místa konání zajištěna festivalovými linkami F2 a F3, autobusová zastávka Richmond.

Změna programu vyhrazena.



13.00–14.00
Warm up – Open

14.00–14.45
Eddie Stoilow

14.45–15.30
Katarína Knechtová

15.30–16.15
Cartonnage

16.15–17.15
Anna K

17.15–18.00
Sunflower Caravan

18.00–19.00
Nightwork

19.00–20.00
Tonya Graves

20.00–21.00
G-Point Hunters

21.00–22.00
Michal Hruza

22.00–23.00
Tata Bojs

23.00–00.00
David Koller

00.00–01.00
Aneta Langerová

01.00–02.00
Těžkej Pokondr

POTKALI SE U THERMALU

Dva Lvi s něžnými jmény: Chocholoušek a Ptáčková

Kateřina Kadlecová

Scénograf Martin Chocholoušek se mnou odmítl mluvit o své festivalové profesi, zahajovacím ceremoniálu i o nových festivalových dekoracích – už osmý rok po sobě by přý říkal totéž. „Starám se o to, aby se tu návštěvníci cítili dobře, to je celé.“ Prakticky tutéž náplň práce má Jana Ptáčková, koordinátorka *guest service* a karlovarská veteránka (pracuje tu již potřinácté) – pečeje o pohodlí festivalových hostů a zařizuje příjezdy, ubytování, víza a letenky všech filmových delegací a lidí z filmového průmyslu, které zve festival. Vedle karlovarského festivalu nasbírala zkušenosti třeba na jihlavském festivalu dokumentárních filmů, Febifestu nebo filmových přehlídkách v Abú Dhabí a Dubaji. „Pro mě je Janina přítomnost stejně jako termín konání festivalu jedinou jistotou v roce,“ říká scénograf Martin, který spolupracuje třeba s Národním divadlem a vytvořil scénu ke dvěma filmům režiséra Petra Zelenky.

Stavba festivalu začíná zařizováním kanceláří dva až tři týdny před jeho zahájením, stará se o ni Martinův kamarád Michal Starý. Deset dní před festivalem pak do Varů přijede Martin, čtyři dny předem Jana – a pak už začíná stěhování národů, jak nazývá hromadnou invazi kulturních Čechů do Varů scénograf: „Kdo zažil Thermal mimo festivalovou sezónu, ví, že Karlovy Vary jsou poměrně klidné až mrtvé lázeňské město. A pak je najednou o prvním festivalovém víkendu celá Praha tady na kolonádě! Stěhují se sem tuny věcí...“ A taky tuny lidí.

„Pokaždé se objeví absurdnosti typu, že někdo nutně musí přijet s kočkou, která se jmenuje Gagarin a potřebuje mít v hotelu okno vedoucí na zahradu. Ale to se vždycky nakonec vyřeší,“ komentuje Jana s tím, že nejzáročejší položkou na seznamu jejich povinností je zařizování víz. „Speciálně od té doby, co je Česko v Schengenu. Ale zatím se nestalo,

že by kvůli vízum někdo nepřijel.“ Oba přátelé s ornitologickými příjmeními, kteří si prý rozumí i proto, že sdílejí známení horoskopu (jsou Lvi, tedy podle svých slov lidé komunikační a požitkoví), mají spoustu zajímavé práce i mimo festival. Shodují se však, že spolupráce nikde nefunguje tak perfektně jako ve Varech. A to i přesto, že mnoho zaměstnanců MFF KV zde paralelně dělá jak práci pro festival, tak své běžné zaměstnání.

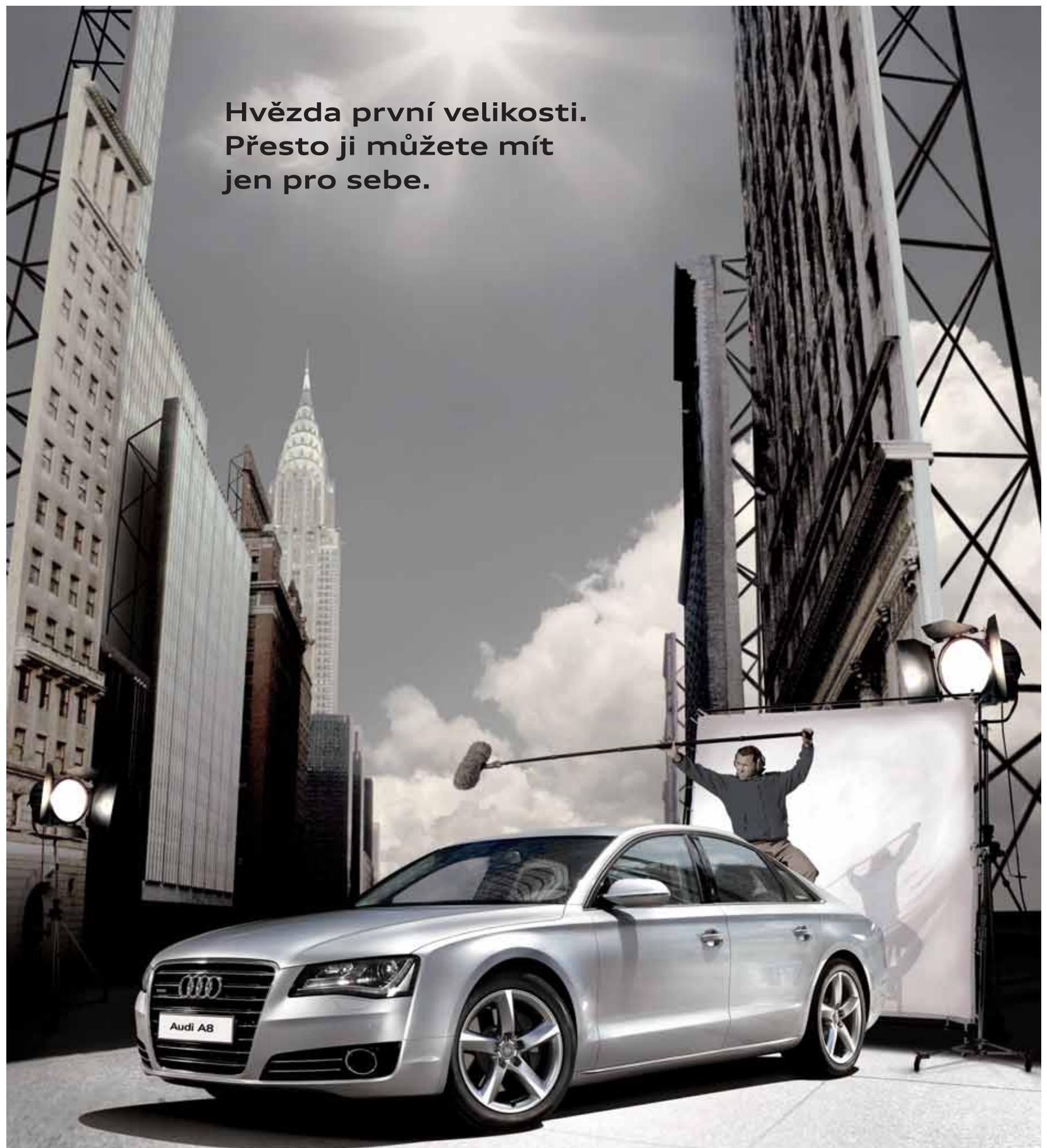
„Nikdy jsem nepracovala na místě, kde každě oddělený vykonává bez nátlaku shora svou práci nejlépe, jak to jen jde. Skupina kdysi strašně mladých lidí už přes deset let ohromně a poctivě máká,“ vyznává se Jana Ptáčková, pro kterou je zahajovací ceremoniál význačnějším předělem v roce než Vánoce. A Martin Chocholoušek dodává: „Prostě nás to baví, máme se rádi – proto ta profesionality.“ ■



Foto: Jan Hanejsek

Lvi s ornitologickým příjmením – Jana Ptáčková a Martin Chocholoušek

**Hvězda první velikosti.
Přesto ji můžete mít
jen pro sebe.**

**FILMBIZÁRIUM 2010****Nejdивnější název**

Chodíte na filmy z obskurních důvodů? Třeba proto, že se režisér narodil kdysi dávno za Rakouska-Uherska? Že uváděný snímek trvá čtyři a půl hodiny? Anebo že film reprezentuje vůbec nejpočetnější štáb v historii festivalu? Pak si nenechte ujít tuto rubriku a inspirujte se k návštěvě kina ne-tradičními kritérií!

O titul nejbizarnejšího snímku letošního ročníku soutěží dva filmy – *Zvuk hluku* (podle programového ředitele Karla Ocha) a *Maketa Mu* jakožto horký tip redakce. Jejen na vás, zda si vyberete téma blázivního muzikoterorismu, nebo experimentální mix sci-fi, westernu, okultismu, scientologie, new age, westernu a hororu. Po zhlédnutí *Zvuku hluku* z hlavy jen těžko vymážete song „Doctor, doctor, gimme gas in my ass!“, kterou muzikoteroristé rozehrávají nad tělem nevinného pacienta v nemocnici, jenž jim překvapivě místo velkolepého finále exne. Prostřednictvím snímku *Maketa Mu* zase získáte možnost nahlédnout do lasvegas-kého kosmodromu, kde zakladatel scientologie rekrutuje pracovní síly do své terapeutického centra na Měsici.

(bar)



Naše nová největší hvězda se představí na prestižním filmovém festivalu v České republice. Těšte se na nové Audi A8.

Audi. Oficiální vůz 45. Mezinárodního filmového festivalu Karlovy Vary.

Spotřeba a emise CO₂ v kombinovaném režimu:
7,6–9,5 l/100 km a 199–219 g/km.

Audi
Náskok díky technice





PROGRAM NA DNEŠEK A ZÍTŘEK TODAY & TOMORROW'S PROGRAM

Program 2. 7. 2010

13:00

Kongresový sál 134

Pa-ju / Paju

Režie: Park Chan-ok
South Korea, 2009, 111 min.

Příběh mladé ženy, která se po několika letech vraci do rodného městečka Paju, kde je konfrontována s novými okolnostmi tragické smrti své sestry a nucena znova se setkat se sestřínkym manželem a postavit se dáným tajemstvím.

A story of a young woman who returns after a long absence to her hometown of Paju where she is confronted with new circumstances surrounding the tragic death of her sister and forced to meet her sister's husband and stand up to an old secret.

15:30

Kino Čas 1C5

**Ženy v pokušení /
Ženy v pokušení**

Režie: Jiří Vejdělek
Czech Republic, 2010, 115 min.

Ctyřicetiletý psycholožce Heleně se rozpadne manželství a rady, které až dosud udělovala svým pacientům, nějak nefungují. Podobně je na tom její dvacetiletá dcera Laura a svářná matka Vilma.

Forty-year-old psychologist Helena's marriage takes a tumble and the advice she's been giving to her patients all this time doesn't seem to be working. Her 20-year-old daughter Laura and eccentric mum Vilma are experiencing similar problems.

15:30

Malý sál 126

**Oil City Confidential /
Oil City Confidential**

Režie: Julian Temple
United Kingdom, 2009, 106 min.

Dokument o britské rockové kapele 70. let minulého století Dr. Feelgood je originálním pohledem na sociální a kulturní prostředí tehdejší doby. Energický snímek lze snadno zařadit mezi nejlepší britské hudební dokumenty.

A documentary about 1970s British rock band Dr. Feelgood as an original take on the social and cultural environment of the time. The film irreverently takes its place alongside Britain's best music documentaries.

16:00

Espace Dorleans 1E3

Smáfuglar / Ptáčata

Režie: Rúnar Rúnarsson
Iceland, 2008, 15 min.

**Saharské písly /
Saharské písly**

Režie: Josef Tuka
Czech Republic, 2009, 19 min.

Racines / Kořeny

Režie: Eileen Hofer
Switzerland, Turkey, 2008, 15 min.

Slitage / Pozdní sběr

Režie: Patrik Eklund
Sweden, 2009, 17 min.

Goda rad / Dobrá rada

Režie: Andreas Tibblin
Sweden, 2009, 15 min.

16:00

Kongresový sál 135

La vérité / Pravda

Režie: Henri-Georges Clouzot
France, Italy, 1960, 127 min.

Mladická Dominique (vynikající Brigitte Bardotová) je souzena za vraždu svého bývalého přítele Gilberta. Konzervativní autority využívají procesu k pranýrování uvolněných mravů pařížské mládeže z levého břehu Seiny.

Young Dominique (the excellent Brigitte Bardot) is on trial for murdering her ex-boyfriend Gilbert. Conservative authorities use the trial as a pillory for the loose morals of Parisian youth living on the left bank of the Seine.

17:00

Karlovarské městské divadlo 1D3

Paha perhe / Špatná rodina

Režie: Aleksi Salmenperä
Finland, 2010, 92 min.

Mikael je autoritativní otec. Po smrti první manželky přichází k jeho druhé manželce a dvěma synům již dospehlá dcera Tilda. Ta navazuje intimní vztah se svým nově objeveným bratrem.

Mikael is an authoritative father. After the death of his first wife, his adult daughter Tilda comes to stay with his second wife and their two sons. The young woman soon enters into an intimate relationship with one of her newfound brothers.

18:30

Kino Čas 1C6

Red Hill / Red Hill

Režie: Patrick Hughes
Australia, 2010, 94 min.

Mladý policista Shane se právě přistěhoval se svou těhotnou manželkou do městečka Red Hill. Hned první služební den v novém městě se ale mění v noční můru. Do města se vrací nemilosrdný vrah Jimmy Conway.

Young policeman Shane has just moved to the town of Red Hill with his pregnant wife. But his first day on the job quickly becomes a nightmare: a ruthless murderer named Jimmy Conway is back in town.

18:30

Malý sál 127

**Kawasakiho růže /
Kawasakiho růže**

Režie: Jan Hřebejk
Czech Republic, 2009, 95 min.

Renomovaný psychiatr Pavel Josek má stat medaili Pamět národa. Vychází však najevo, že údajný marnivě bezúhonné disident kdysi donášel Státní bezpečnosti na nekdejšího příteli své ženy Bořek a zavil jeho nucenou emigraci.

Renowned psychiatrist Pavel Josek is singled out to receive a "Memory of the Nation" medal; however, it transpires that this reputedly morally irreproachable dissident once collaborated with state security agencies, informing on a former friend of his wife, Bořek, and ultimately being responsible for the latter's forced emigration.

19:00

Espace Dorleans 1E4

Por tu culpa / Tvojí vinou

Režie: Anahí Berneri
Argentina, 2010, 87 min.

Pro čerstvě rozvedenou Julietu jede o běžný každodenní výjev: dva malí synové peroucí se v jejím stříbrném bytě. Až jednoho večera je najednou všechno jinak...

For just-divorced Juliet it's a common everyday occurrence: her two young sons roughhousing in their cramped apartment. Then one evening everything is suddenly different....

19:00

Kongresový sál 136

**De helaasheid der dingen /
Psanci osudu**

Režie: Felix van Groeningen
Belgium, Netherlands, 2009, 108 min.

Dospívající Gunther prožívá ve vesnici Reetverdegem neuvěřitelně bouřlivé a zmatené mládí, ovládané pijáckými kousky a sexuálními eskapádami otce a strýci.

In the village of Reetverdegem a teenage boy lives through an extremely turbulent and chaotic youth, dominated by the alcohol-fuelled antics and sexual escapades of his father and uncles.

19:00

Velký sál 11Y

Crazy Heart / Crazy Heart

Režie: Scott Cooper
USA, 2009, 112 min.

Countryový písničkář Otis "Bad" Blake má za sebou úspěšnou kariéru, v sedmapadesáti se však už jenom potlouká po jednodenních štachicích v malých barech na americkém jihozápadě. Na své cestě potkává sympatickou rozenvedenu novinářku Jean a jejího čtyřletého synka Buddyho.

Country singer-songwriter Otis "Bad" Blake once had a successful career, but now at age 57 he just roams around small-town bars in the southwestern United States ta-

king one-night stands. Can a likable, divorced journalist named Jean and her four-year-old son Buddy help the lonely man find new meaning in his life?

19:30

Karlovarské městské divadlo 1D4

La isla interior / Vnitřní ostrov

Režie: Dunia Ayaso, Félix Sabroso
Spain, 2009, 93 min.

Příběh tří sourozenců, kteří se každý po svém snaží bojovat se svým dědičným prokletím: schizofrenií.

The story of three siblings who try, each in his or her own way, to fight off the curse they have inherited: schizophrenia.

21:30

Kino Čas 1C8

Elève libre / Soukromé hodiny

Režie: Joachim Lafosse
Belgium, France, 2008, 100 min.

Fascinující a z morálního hlediska komplikovaný příběh dospívající, v němž skupinka dospělých přátel připravuje mladického Jonase na reparaci. Kromě toho mu však rádi s jeho prvními romantickými i sexuálními zkušenostmi.

Fascinating and morally very complex "coming of age" story in which teenager Jonas is prepared for his re-sits by a circle of adult friends. But they also guide and advise him through his first romantic and sexual experiences.

21:30

Malý sál 128

**Der Kameramörder /
Vrah s kamerou**

Režie: Robert Adrian Pejo
Austria, Hungary, Switzerland, 2010, 95 min.

Dvě dvojice tráví velikonoční víkend v nádherném domě na břehu jezera Fertő. Poklidnou atmosféru naruší objevení ořesného snuff videa a zmínení tří chlapců ze sousedství.

Two couples spend the Easter weekend in a wonderful house on the shore of Lake Fertő. However, the serene atmosphere is disrupted by the discovery of a horrific snuff video and a mention of three small boys from the neighbourhood.

22:00

Karlovarské městské divadlo 1D5

Por tu culpa / Tvojí vinou

Režie: Max Ophüls
USA, 1948, 86 min.

Stefan Brand je klavírní virtuos a miláček žen, který své nadání pohřbí v povrchním bohemiství a jehož svědnické úspechy nemohou zastílit neschopnost milovat. Tepře „dopis neznámé“ odhalí prošedivělému elegánu všeobecnou lásku, s níž se osudově minul.

Stefan Brand is a concert pianist and favourite with women who bury his talent in a superficial bohemian lifestyle, and whose winning seductive manner can't disguise his inability to love. A "letter from an unknown woman", however, reveals to the aging charmer the love and devotion that have passed him by.

22:00

Kongresový sál 138

**The Killer Inside Me /
Vrah ve mně**

Režie: Michael Winterbottom
United Kingdom, USA, 2010, 120 min.

Zástupce místního šerifa Lou Ford sice navenek působí jako přátelský, dobrosrdčí chlapík, ve skutečnosti se ale jedná o sadistikého psychopata.

The story of Deputy Lou Ford who seems friendly enough from the outside but who in reality is a sadistic psychopath.

23:59

Malý sál 129

**The Man from Hong Kong /
Muž z Hongkongu**

Režie: Brian Trenchard-Smith
Australia, 1975, 126 min.

Na svou dobu revoluční a dechberoucí akční film parafaující bondovky byl pojatý jako násilný překypující provokace vůči ratingovým komisům a položil základ australským kaskaderškým snímkům.

10:00

Espace Dorleans 2E1

Alamar / Alamar

Režie: Pedro González-Rubio
Mexico, 2009, 70 min.

Zestárlý Adam, pamatuje dny slávy, těžce nese ztrátu prestižního postavení a podvědomě přenáší své pocity ublíženosť na syna. Tepře ve chvíli, kdy mu jej vezme válka, je schopen si uvědomit, co obětoval.

Aging Adam, basking in his days of former glory, is stung by the loss of his prestigious job, and he subconsciously takes out his frustration on his son. Only when the war takes the boy away does Adam become fully aware of his sacrifice.

11:30

Velký

➡ pokračování ze strany 6

men who, during the tempestuous summer of 1953, find tranquility and shelter for their souls in a vast orchard.

12:30**Malý sál 225****Not Quite Hollywood: The Wild, Untold Story of Ozploitation! / Kam se hrabe Hollywood**

Režie: Mark Hartley
Australia, 2008, 103 min.

Uhrančivý celovečerní dokument mapující australskou produci brakových filmů dřáv prostor především vzpomínám desítek herců, hereček, režisérů a producentů.

This bewitching feature documentary, charting the production of Australian pulp movies, includes the reminiscences of dozens of actors, directors, and producers.

13:00**Espace Dorleans 2E2****Cameraman: The Life and Work of Jack Cardiff / Kameraman: Život a dílo Jacka Cardiffo**

Režie: Craig McCall
United Kingdom, 2010, 83 min.

Poutavý dokumentární portrét Ioni zemřelého legendárního kameramana a spolupracovníka M. Powella a E. Pressburgera. Výpravnější Cardiffo samotný i jeho kolegů a přátel jsou doplněna ukázkami z filmů, které pomohly proslavit.

An intriguing documentary portrait of Michael Powell and Emeric Pressburger's legendary cameraman and colleague (who died last year). Recounted by Jack Cardiff himself along with his colleagues and friends, this biopic is rounded out with clips from movies he helped make famous.

13:00**Kino Drahomira 2K2****Sound of Noise / Zvuk hluku**

Režie: Johannes Stjärne Nilsson, Ola Simonsson
France, Sweden, Denmark, 2010, 102 min.

Hrdina originální švédské hudební komedy se sice jmenuje Amadeus, ale hudbu bytostně nesnáší. Nyní je však na stopě hudebních teroristů, kteří si jako hudební nástroj zvolili město, v němž žijí.

The hero of this original Swedish music comedy might go by the name Amadeus, but he can't stand music all the same. Now he's on the trail of a gang of musical terrorists who have chosen their home city as their orchestra.

13:00**Kongresový sál 234****Yan lei / Slzy**

Režie: Cheng Wen-tang
Taiwan, 2009, 111 min.

Starý detektiv se upne k titěrnému případu smrti z předávkování, který se pro něho stane cestou k pokáni za krví, jichž se v minulosti dopustil.

An aging detective latches onto a pointless case of death by overdose, thereby opening a route to redeem himself for the wrongs he committed in the past.

13:30**Lázně III 2L2****L'uomo nero / Případ Cézanne**

Režie: Sergio Rubini
Italy, 2009, 124 min.

V duchu slavných „komedií po italsku“ natočil známý italský herec a režisér Sergio Rubini hořkosladký příběh o frustaci člověka odmítajícího žít svůj obyčejný osud.

In the spirit of *Commedia all'italiana*, well-known Italian actor and director Sergio Rubini has come up with a bittersweet tale of the frustrations of a man who refuses to live his ordinary life.

13:30**Pupp 2P3****Crazy Heart / Crazy Heart**

Režie: Scott Cooper
USA, 2009, 112 min.

Countryový písničkář Otis „Bad“ Blake má sebou úspěšnou kariéru, v sedmdesáti se však už jenom potlouká po jednodenních štáciích v malých barech na americkém jihozápadě. Na cestě potkává sympatickou rozvedenou novinářku Jean a jejího čtyřletého synka Buddyho. Pomůžou osamělému muži najít nový smysl života?

Country singer-songwriter Otis "Bad" Blake once had a successful career, but now at age 57 he just roams around small-town bars in the southwestern United States taking one-night stands. Can a likable, divorced journalist named Jean and her four-year-old son Buddy help the lonely man find new meaning in his life?

14:00**Karlovarské městské divadlo 2D2****Bal / Med**

Režie: Semih Kaplanoğlu
Turkey, Germany, 2010, 103 min.

Chlapec Yusuf žije s rodiči v hornaté krajině uprostřed lesů. S otcem včelařem sdílí vztah k přírodě. Vo škole je outsiderem, a i když stále touží po pochvale od svého učitele, neví se mu ji získat.

Young Yusuf lives with his family in the midst of a mountainous forest region. He and his father share an intimate relationship to nature. At school he is an outsider who longs for praise from his teacher that he never gets.

14:00**Velký sál 214****The Red Shoes / Červené střevíčky**

Režie: Emeric Pressburger, Michael Powell
United Kingdom, 1948, 135 min.

Nejproslulejší titul v produkci The Archers, inspirovaný pohádkou H. Ch. Andersena, vypráví o talentované baletce Victoria, jež se ocítá před osudovou volbou mezi milostnýmitem a vásňí pro umění.

Inspired by the Hans Christian Andersen story, *The Archers'* most famous production tells of talented ballet dancer Victoria, who has to make a fateful choice between love and her passion for art.

15:30**Kino Čas 2C5****The Player / Hráč**

Režie: John Appel
Netherlands, 2010, 83 min.

Renomovaný nizozemský dokumentarista John Appel se ve svém nejnovějším filmu rozhodl podniknout velmi osobní sondu do duše hazardního hráče.

As the topic of his latest work, renowned Dutch documentarist John Appel has chosen a very personal probe into the soul of a gambler.

15:30**Malý sál 226****Normal / Normal**

Režie: Julius Ševčík
Czech Republic, Macedonia, 2009, 85 min.

Obávaný sériový vrah Peter Kurten se dobrovolně vydá do rukou spravedlnosti. Obájte se, když se děsil Německo na přelomu 20. a 30. let, se ujmé mladý právník toužící dokázat Kurtenovu psychickou vyšinutost.

Dreaded serial killer Peter Kurten voluntarily turns himself over to the authorities. A young lawyer, eager to prove Kurten's mental derangement, agrees to defend a man who terrorized Germany between 1929 and 1931.

16:00**Divadlo Husovka 2H3****Mock Up on Mu / Maketa Mu**

Režie: Craig Baldwin
USA, 2009, 110 min.

Poválečné sci-fi snímky, dobovou filmovou propagandu i mystiku new age využil Craig Baldwin pro vlastní příběh-koláž: radikální hybrid špióna žáru, sci-fi, westernu, a dokonce i hororu.

Craig Baldwin dipped into post-war sci-fi movies, period film propaganda and New Age mysticism to create his own collage narratives in a radical hybrid of spy, sci-fi, western and even horror genres.

16:00**Espace Dorleans 2E3****L'uomo che verrà / Člověk, který přijde**

Režie: Giorgio Diritti
Italy, 2009, 117 min.

Režisér Giorgio Diritti rekonstruuje skutečnou událost, k níž došlo v roce 1944 v oblasti Monte Solo nedaleko Boloně. Jednotky SS tu tehdy jako akt pomsty proti silicimu partyzánskému hnutí postrílely přes sedm set lidí, především žen, dětí a starců.

Director Giorgio Diritti reconstructs a tragedy which happened in 1944 in the Monte Solo region near Bologna. As an act of revenge against a reinforced partisan movement, SS units shot over 700 people, mainly women, children, and the elderly.

16:00**Kino Drahomira 2K3****Farewell / Navždy sbohem**

Režie: Ditteke Mensink
Netherlands, 2009, 90 min.

Dokument kombinuje archivní záběry a deníkové vyprávění novinářky Grace Drummond-Hayové. Ta se jako jediná žena účastnila v roce 1929 první cesty kolem světa ve vzdcholuji Graf Zeppelin.

A documentary combining archive footage with the diary narrative of journalist Grace Drummond-Hay. In 1929 she was the only

woman to take part in the "Graf Zeppelin's" first journey around the world.

16:00**Kongresový sál 235****My Queen Karo / Má princezna Karo**

Režie: Dorothée van den Berghe
Belgium, Netherlands, 2009, 102 min.

Poloautobiografický exkurz na začátek sedmdesátých let do amsterdamské komunity squatterů je nahlízen očima desetileté Karo.

16:30**Lázně III 2L3****Na půdě aneb Kdo má dneska narozeniny? / Na půdě aneb Kdo má dneska narozeniny?**

Režie: Jiří Barta
Czech Republic, Slovakia, Japan, 2009, 75 min.

Na půdě plné harampádi bydlí ve starém kruhu jedná panenka Pomněnka, loutkový princ Krasoň, límý medvíděk Mucha a plastelinový skřítek Šubr.

In an attic full of discarded junk, a pretty doll called Buttercup lives in an old trunk together with her friends, the marionette Prince Charming, lazy Teddy Bear and the plasticine creature Schubert.

16:30**Pupp 2P4****Chloe / Chloe**

Režie: Atom Egoyan
USA, Canada, France, 2009, 96 min.

Catherine a David Stewartovi jsou navenek úspěšný pár, jehož dokonalost dotváří talentovaný syn. Catherine však jednoho dne pojme podezření, že je jí David nevěrný. Rozhodne se otestovat jeho věrnost a našrať mu do cesty pokusení v podobě prostitutky Chloe...

From the outside, Catherine and David Stewart are a successful couple whose talented son is the cherry on top of their perfection. But one day she is gripped by the suspicion that David is being unfaithful. Catherine decides to test his fidelity by putting temptation in his way in the form of a prostitute named Chloe...

17:00**Karlovarské městské divadlo 2D3****The Illusionist / Iluzionista**

Režie: Sylvain Chomet
United Kingdom, France, 2010, 85 min.

Postará kouzelník provádí na jevišti stále stejná osvědčená kouzla, zjištěje však, že už nikoho nezajímají. Odjíždí do dalekého Skotska, kde konečně nachází jednu věrnou fanynku – dívku, která věří, že cizinec umí skutečně čarovat...

No-one pays attention anymore to an aging stage entertainer doing the same old magic tricks day in, day out. So off he goes to distant Scotland, where he finally finds a loyal fan – a young girl who believes that this stranger is able to perform real magic...

17:00**Velký sál 215****Kuky se vrací / Kuky se vrací**

Režie: Jan Svěrák
Czech Republic, Denmark, 2010, 95 min.

Malý Ondra má astmu, a tak mu maminka vyhodí do popelnice starého plynového medvídka Kukyho. Před spaním Ondra sní o tom, že milovaná hračka se chce vrátit ze skladky domů. V klukovské fantazii medvídek zbloudí v lese obývaném podivuhodnými bytostmi...

Young Ondra has asthma and so his mom throws away his musty old stuffed bear Kooky. That night Ondra dreams that his beloved toy is determined to find his way back home from the dump. In the boy's fantasy, the bear gets lost in a forest occupied by strange animals and remarkable beings...

18:30**Kino Čas 2C6****The Arbor / Arbor**

Režie: Clio Barnard
United Kingdom, 2010, 90 min.

Debutující britská režisérka Clio Barnardová ve svém originálně pojatém snímku, oceněném letos na festivalu Tribeca, rekonstruuje osud talentované britské divadelní autorky Andrea Dunbarové, jež zemřela v pouhých devětatřiceti letech.

Debut British director Clio Barnard's original picture, awarded at this year's Tribeca festival, reconstructs the life of talented British playwright Andrea Dunbar who died at age 29.

pokračování na straně 8 ➡



→ pokračování ze strany 7

18:30**Malý sál 227****Nuummiq / Muž z Nuuku**

Režie: Otto Rosing, Torben Bech Denmark, 2010, 98 min.

Hrdinou vůbec prvního grónského filmu je pětadvacetiletý tesař Malik (režisérův bratr Lars Rosing), který je náhle konfrontován s nevyhnutelností vlastního konče.

The hero of this, the first ever Greenlandic film, is 35-year-old carpenter Malik (played by the director's brother Lars Rosing), who has to confront the inevitability of his own death.

19:00**Kino Drahomira 2K4****A Matter of Life and Death / Otázka života a smrti**

Režie: Emeric Pressburger, Michael Powell United Kingdom, 1946, 104 min.

Fantaskní romance o silné lásky a jejího delirického efektu na lidskou mysl sleduje anglického letce Petera (David Niven), který jako zázrakem uniká svému osudu a přežívá pád z hořícího letadla.

This surreal romance about the strength of love and its delirium-inducing effects on the mind features an RAF pilot named Peter (David Niven) who miraculously befriends fate, surviving a fall from a burning airplane.

19:00**Espace Dorleans 2E4****Octubre / Říjen**

Režie: Daniel Vega, Diego Vega Peru, 2010, 83 min.

Milenlivý misantrop Clemente, živící se lichvou a zastávkou činnosti, jednoho dne nalézá ve svém bytě novorozenečného. Jeho bývalé sousedce Sofii, která se o dítě začne starat, se tak naskyne šance utéct sklívající samotě.

Taciturný misantrop Clemente, who earns a living as a pawnbroker and moneylender, suddenly discovers a newborn baby in his flat. His pious neighbour Sofia, who starts to take care of the child, is thus given a chance to escape her depressing solitude.

19:00**Pupp 2P5****A Single Man / Single Man**

Režie: Tom Ford USA, 2009, 101 min.

Srbský režisér Srdjan Koljević ve svém druhém filmu nabízí výloňovou mozaiku osudu několika ztracených duší, které musejí

Los Angeles v roce 1962. Kubánská krize vrcholí, stárnoucí britský vysokoškolský učitel George Falconer však cítí jen smutek nad smrtí svého dlouholetého partnera Jima. Se zoufalstvím i ironií si klade otázku, jestli má jeho život ještě nějaký smysl.

Los Angeles, 1962. The Cuban missile crisis is at its height, but British college professor George Falconer is focused solely on his sorrow over the recent death of his long-term partner Jim. George continually asks the question, both desperate and ironic, whether his life still makes any sense

19:00**Divadlo Husovka 2H4****Beyond Ipanema / Začalo to Ipanemou**

Režie: Guto Barra USA, 2010, 87 min.

Příběh brazilské hudby a jejího úspěchu od nastupu bosha novy a samby až po dnešek. Pronikavá sonda do latinskoamerického myšlení i moderní historie.

The story of Brazilian music and its huge influence, from early bossa nova and the samba to modern-day genres. An incisive probe into Latin-American thinking and modern history.

19:00**Kongresový sál 236****Sweet Little Lies / Malé láži**

Režie: Hitoshi Yazaki Japan, 2009, 117 min.

Civilní melodrama prosté výjatkových emocí ukazuje manželský svazek, který přes vnější bezstarostnost narušuje nedostatek empatie a fyzické blízkosti. Oba oddátní manželé si začnou milostné románky...

This unostentatious melodrama devoid of extreme emotions introduces a marriage union that, despite its outwardly carefree nature, suffers from a lack of empathy and physical intimacy. The mutually aloof spouses enter into love affairs...

19:30**Karlovarské městské divadlo 2D4****Žena sa slomiljenim nosem / Žena se zlomeným nosem**

Režie: Srdjan Koljević Serbia, Germany, 2010, 104 min.

Srbský režisér Srdjan Koljević ve svém druhém filmu nabízí výloňovou mozaiku osudu několika ztracených duší, které musejí

překonat emocionální traumata své minulosti, aby mohly dát své rozpadlé životy znovu dohromady.

Serbian director Srdjan Koljević, in his second film, offers a gentle mosaic of the lives of several lost souls who have to overcome the emotional traumas of their past in order to put their ruined lives back together.

19:30**Lázně III 2L4****L'iceberg / Ledovec**

Režie: Bruno Romy, Dominique Abel, Fiona Gordon Belgium, 2005, 84 min.

Fiona náhle neodolatelně přitahuje všechny ledové a sněhové věci. V této burlesce se vydává na mrazivý sever, aby našla ledovce, zmínovaný v názvu, a možná i novou lásku.

Fiona suddenly feels an irresistible attraction to all things icy and snowy. And so, in this burlesque she sets off for the frozen North in search of the iceberg – and perhaps a new love? – referred to in the title.

20:00**Velký sál 217****Dos hermanos / Bratr a sestra**

Režie: Daniel Burman Argentina, Uruguay, Spain, 2009, 105 min.

Oba jsou sami. Potřebují jeden druhého a zároveň se nenávidí. Sourozenci Marcos a Susana se po smrti matky nemohou zbavit starých ran, jítříček jejich paměti.

They are both alone. They need each other but, at the same time, they despise each other. Siblings Marcos and Susana are unable to heal the old wounds festering within them after the death of their mother.

21:30**Kino Čas 2C8****Cherry. / Cherry.**

Režie: Quinn Saunders USA, 2010, 98 min.

Úspěšný režisér krátkometrážních snímků Quinn Saunders ve svém celovečerním hraném debutu rozvíjí vztahový trojúhelník postavený na nevypočitatelnosti lidské bytosti a snaže každého z nás zatajit před druhým svou pravou podstatu.

Quinn Saunders is a successful director of short films. In his feature debut a relationship triangle emerges out of the fickleness of human nature and the lengths we all go to in order to hide our true selves from each other.

21:30**Karlovarské městské divadlo 2D4****Žena sa slomiljenim nosem / Žena se zlomeným nosem**

Režie: Srdjan Koljević Serbia, Germany, 2010, 104 min.

Srbský režisér Srdjan Koljević ve svém druhém filmu nabízí výloňovou mozaiku osudu několika ztracených duší, které musejí

Ve svém nejnovějším, vizuálně strhujícím filmu, uvedeném v soutěži benátského MFF, se slavná francouzská režisérka Claire Denisová vraci do poskoloniální Afriky, kam by zasadila i její vynikající debut Chocolat. O dvacet let starší Afrika je však již zcela jiná, zmítaná občanskou válkou, charaosem a násilím.

In her latest, visually stunning film, screened in competition at the Venice IFF, celebrated French director Claire Denis returns to post-colonial Africa, where she also set her outstanding debut Chocolat. But twenty years on, civil war is spreading chaos and violence.

22:00**Pupp 2P7****A Single Man / Single Man**

Režie: Tom Ford USA, 2009, 101 min.

Srbský režisér Srdjan Koljević ve svém druhém filmu nabízí výloňovou mozaiku osudu několika ztracených duší, které musejí

Film o paradoxech lásky i lidské osamělosti vypráví příběh svářárného milostného trojúhelníku mezi přáteli Francisem (hraje jej sám režisér) a Monikou a jejich novým objevem Nicolasm, mladíkem obdařeným antickou krásou.

A study of the paradoxes of love and human loneliness, the film tells the story of an unusual love triangle between three friends, Francis (played by the director himself), Marie, and their new acquaintance, a classical Greek beauty called Nicolas.

22:00**RWE****The energy to lead**

Sponsor projektu

RWE

The energy to lead

RWE

Příběh znělky s koulí

Do kolekce hvězdných znělek přibyla scénka s Johnem Malkovichem. Ivan Zachariáš ji natočil letos v dubnu v americkém Bostonu. Uvidíme příběh o tom, co se mu přihodilo cestou z Varů. Ale kvůli islandské sopce bylo málem všechno jinak.

Ilona Francková

Účinkování Johna Malkoviche ve festivalové znělce se domluvilo už při jeho loňské návštěvě, kdy tady přebíral cenu za přínos světové kinematografii.

„Když hosty do Varů zveme, tak už o znělkách věděj,“ vysvětluje výkonný ředitel Kryštof Mucha. „Ukazujeme jim je i proto, aby viděli, jakí lidé mají k tomuto festivalu vztah.“ Ale než se karlovarský festival dostal do takové pozice, kdy mu propůjčují tvář světového filmu jako Harvey Keitel, Danny DeVito, Andy Garcia nebo Miloš Forman, stálo to hodně práce.

Historie karlovarských festivalových znělek se začala psát s příchodem týmu Jiřího Bartošky a Evy Zaoralové. Ta první v roce 1994 byla ještě celkem krátká a animovaná, ale od 30. ročníku už jsou pod znělkami podepsáni známí čeští režiséři.

„Ta tradice začala s Jaroslavem Brabcem, měli jsme znělku od Jana Svěráka, Honzy Hřebejka, Davida Ondříčka... Ale už se nám ta jména začala opakovat. Došli režiséři a hlavně došly nápady,“ prozrazuje Kryštof Mucha, proč před čtyřmi lety zkusili jít jinou cestou.

Po vzoru velkých festivalů jako Cannes nebo Berlinale vznikla jediná grafická znělka, která od té doby měla být s karlo-



Foto: KVIFF

Převzetím Křišťálového glóbu příběh teprve začíná...

varsým festivalom spojena už napořád.

Miloš Forman zasahuje

„Jenomže pak jsme si řekli, že by byla škoda o tradici hraničných znělek úplně přijít,“ vzpomíná Mucha, proč tehdy začali s Jiřím Bartoškou a se spolupracovníky festivalu Alešem Najbrtem, Maroldem Krejčíkem a Ivanem Zachariášem hledat nový směr. A byl to právě Ivan Zachariáš, světově uznávaný režisér reklamních spotů, koho napadlo, že by bylo zajímavé ukázat, jaký je další osud festivalové ceny. „Ale problém byl v tom, že ve znělkách ti očenění budou muset hrát,“ vypráví Kryštof Mucha.

„A tak pan Bartoška zvedl telefon a zavolal Miloši Formanovi. Ten byl ohromně vstřícný – tak jak on je vždycky – a souhlasil, že nám ve znělce zahráje,“ popisuje výkonný ředitel, jak se to celé rozbehlo. „Bylo to krátce poté, co byl ve Varech Danny DeVito, který byl také ohromně ochotný. Když slyšel, že už v jedné znělce bude Miloš Forman, tak to také vzal. Pak se přidal Harvey Keitel a už to jelo.“

Autory nápadů jsou Martin Krejčí, režisér akčních znělek z roku 2004, a Ivan Zachariáš, který natočil sérii mikropříběhů a nesmělým promítáčem pro 36. ročník. Krejčí režíroval znělku s Jiřím Menzellem, o ostatní se postaral Ivan Zachariáš. A to včetně poslední – s Malkovichem.

„Překvapilo mě, že rovnou

„Už loni jsme se domluvili, co uděláme. Můj nápad se mu líbil a hned souhlasil,“ vybavuje si Ivan Zachariáš. Jediný problém pak byl jako obvykle s termíny. Nakonec pozval Malkovich filmaře v dubnu k sobě domů do Bostonu.

Jak je důležité mít plán B

Ovšem zrovna v té samé době začala islandská sopka posílat nad Evropu oblaka prachu a zavíralo se jedno letiště za druhým. Ivan Zachariáš ještě stihl odletět jedním z posledních letů, ale Kryštof Mucha, který měl kromě jiného důležitý úkol dopravit do Bostonu hlavní „hrdinu“ spolu – křišťálovou cenu – uvízl v Praze.

Nastětí putovala pro všechny případy jedna záložní socha o den dřív do Ameriky kurýrní službou. „I když jsme to měli předem s leteckou společností domluvené, tak nikdy nevíš, co se může stát, na jakého úředníka narazíš a kdo ti ji zabaví,“ vysvětuje prozíravý Kryštof Mucha.

Příště Robert De Niro?

„Samotné natáčení pak už proběhlo bez problémů,“ pokračuje ve vyprávění režisér, „všechno se odehrává v autě, takže to bylo jednoduché, akorát počasí nás potrápilo, to bylo pekelné – chvíli slunečno a hned zase průtrž mračen, ale na výsledku to snad poznat není.“ I na tak drobné natáčení přišel John Malkovich dokonale připravený.

„Překvapilo mě, že rovnou

DIVÁCKÁ CENA / AUDIENCE AWARD DENÍKU PRÁVO

Hlasujte a rozhodněte o nejlepším filmu 45. ročníku MFF Karlovy Vary!
Máte jedinečnou příležitost ohodnotit film, který jste právě viděli.
Po skončení filmu jednoduše nathrněte známku, jakou film hodnotíte.
Pak odevzdajte tento hlasovací lístek při východu ze sálu hosteskám
nebo vhodte do hlasovacího boxu.

Hlasování bude probíhat od 2. do 9. července, kdy bude ukončeno
po poslední večerní projekci (cca ve 2.00 hodiny ráno 10. července).
Divácká cena bude předána v rámci slavnostního zakončení festivalu
10. července 2010.

HODNOCENÍ FILMU

1. VÝBORNÝ

2. DOBRÝ

3. PRŮMĚRNÝ

4. SLABÝ



uměl celý svůj dialog. Dodal tomu ten správný timing a dal to perfektně. Pracoval s takovými lidmi je radost,“ pochvaluje si Ivan Zachariáš a už se těší na práci na znělce s Robertem De Nirem. Námět už je domluvený, jenom termíny se zatím sladit nedáří.

„Před časem jsme si v kanceláři pana Bartošky prohlíželi plakát festivalu v Cannes. Jsou na něm ve výskoku vyfotografováni lidé jako Pedro Almódovar, Juliette Binoche, Samuel L. Jackson... Říkal jsem si, že to je teda fakt slušný, když má nějaký festival takové jméno, že se pro něj nechají vyfotit lidé jako oni. To, že se nám to podařilo posunout ještě dál, že jsou ochotní v našich znělkách hrát, je skvělé,“ říká Kryštof Mucha pyšně.

Uvažuje se o tom, že se výběr účinkujících rozšíří i na laureáty Ceny prezidenta festivalu, takže se třeba dočkáme i znělky s Judem Lawem. Přibývat už ale bude vždy jenom jeden nový spot ročně.

SEDM SLAVNÝCH

Medication time!

Miloš Forman byl vůbec prvním oceněným, kterého štáb oslovil s nabídkou účinkování v nové festivalové znělce. Svou křišťálovou cenu z Karlovarských Varů prý má doma vystavenou spolu s dvěma Oscary a Zlatými glóby.

Kdo to tak debilně rozbil...

Jedna z nejoblíbenějších znělek české části diváků – alespoň soudě podle nadšených reakcí publiku – ukazuje brblající první dámu českého filmu Věru Chytilovou, jak se snaží pomocí lepicí pásky a lepidla spravit svou rozbitou sochu.

Harveyho nejmilejší bar

Lokaci pro natáčení minipříběhu s Harveym Keitem našel štáb v Brooklynu. Když pak přivezli Keitela na natáčení, nevřel svým očím. Ukázalo se, že přesně v těch místech New Yorku vyřustal.

Přitažlivé pozadí

Poeticá scénka s pohledem Jiřího Menzela vznikla v režii Martina Krejčího. Slavný režisér v ní pozoruje mladou slečnu, která mu uklízí knihovnu, přes „kouzelnou“ křišťálovou kouli. Znělka je odkazem na jeho oscarové Ostře sledované vlaky.

Problém s dveřmi

Andy Garcia, který dostal cenu v roce 2006, když tu coby režisér uváděl svůj film Ztracené město, si na natáčení spořádaně přinesl na ramítku tři vlastní, perfektně vyžehlené košile. To aby měl režisér na výběr.

S DeVitem v posteli

Původně měl rozespalý Danny DeVito sluchátko pomocí sochy vyhánkat. Na to je ale cena příliš těžká. Mimochodem Jiří Bartoška soše v narážce na uměleckou ředitelku festivalu přezdíval Eva. Ted jí kvůli velikosti říká prostě „macek“.

Zážitek z taxíku

Letošní nová znělka ukazuje rozhovor Johna Malkoviche s řidičem taxíku cestou z Karlovarských Varů domů do Bostonu. Premiéra spotu se odehraje na slavnostním zahájení 45. ročníku Mezinárodního filmového festivalu Karlovy Vary.

Paraple CENTRUM

POMÁHÁME NAJÍT CESTU DÁL

Zdeněk Svěrák a Marek Eben
Vás zvou na

Běh pro Paraple

6. července 2010 – 11.00 – 18.00 hodin
Mlýnská kolonáda – Karlovy Vary

závody v běhu na 100 m, vystoupení Tam-Tam Orchestra, autogramiáda osobnosti

Design Pavel Šťastný - Foto: Veronika Štěrbová

Partneri: ANDROGOS, NEMOVICE OSTROV, FORTUNA vsadte se, trigema, PRONATAL MEDICAL GROUP, PRONATAL ŠKOLY

Hlavní partner: ČESKÝ ROZHLAS

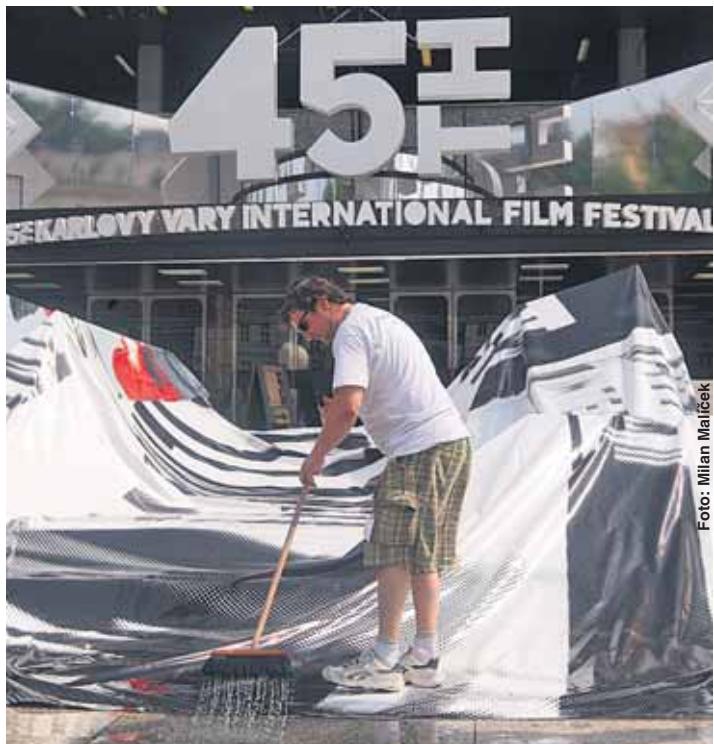
Partner propagace: SKODA AUTO, trigema, PRONATAL MEDICAL GROUP, PRONATAL ŠKOLY

Hlavní partner Čentra Paraple: DMS PARAPLE na číslo 87 777
Konto Paraple: č.ú.: 10006-18831021/0100

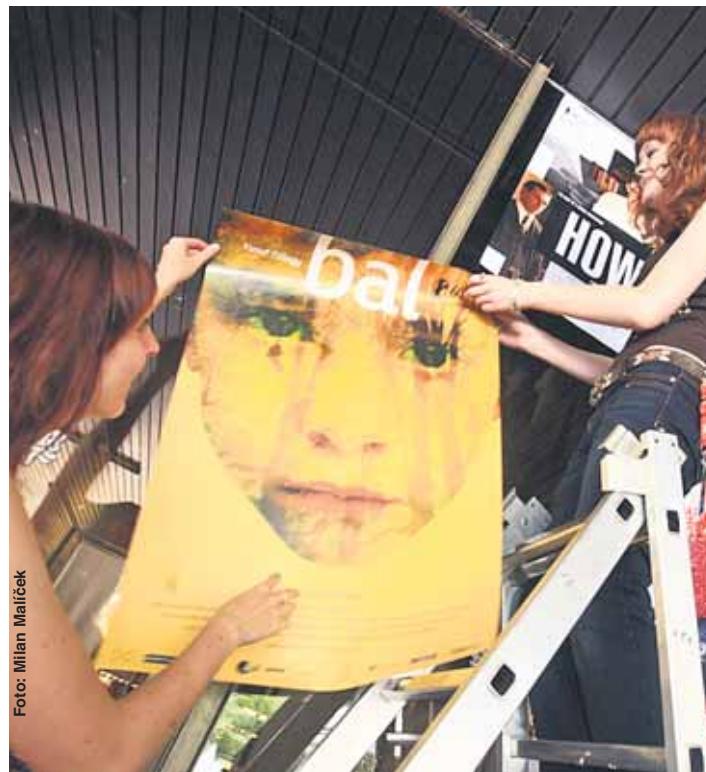
www.paraple.cz

Děkujeme...

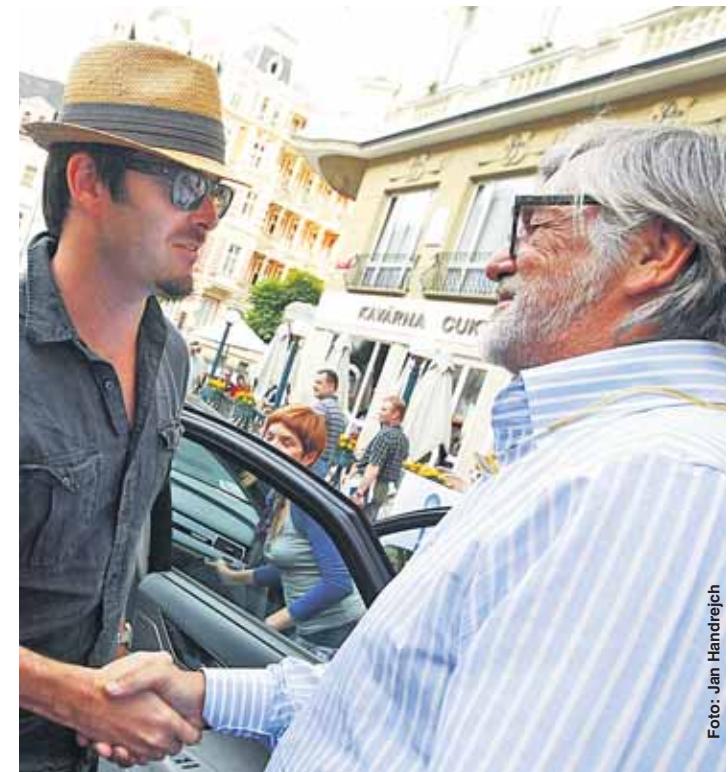
TAK NÁM TO ZAČÍNÁ...



Karlovarský vývolač deště se neslitoval ani během poslední fáze příprav na festival. Napáchanou škodu bylo třeba zamést.



Plakáty se vylepují podle dvou klíčů: 1) Měly by ladit barvou a velikostí. 2) Ty nejvzácnější přijdou nahoru, aby je raubíř nestříhalo.



Statečné srdce festivalu Jiří Bartoška vítá blázivé srdce Hollywood – Scotta Coopera, režiséra zahajovacího filmu *Crazy Heart*.

JÁ A MOJE VARY

JAN BUDAŘ

herc z filmu Žena bez piana

Festival v Karlových Varech má velmi silné charisma. Jednou mi tu vykradli favorita, přímo před Thermalem. Přišel jsem mímo jiné o originální CD od Michaela Jacksona s názvem *History*. Rotuje teď kドovídko. Pokud ještě rotuje.

Ve chvíli, kdy neznámý pachatel vykrádal moje auto, koupal jsem se v bazénu hotelu Thermal. Byly tři hodiny ráno a svolený jsem neměl ani já, ani těch šest žen, co tam byly se mnou. No, se mnou... Prostě tam byly taky a já si přál, aby tam byly se mnou. Když nás pak chytil ospalý hlídač, ukázalo se, že jsem měl opravdu, když jsem tvrdil, že je

lepší koupat se nahý, protože konsternovaný pán nás nepronášedoval. Naopak mu bylo líto, že tak rychle mizíme.

Taky jsem v Karlových Varech viděl živého Dannyho Devitu. A je opravdu tak malý, jak se říká.

A taky jsem tu definitivně pochopil, jak smutné povolání je být bulvárním fotografem. Číháte s fotákem celé dny na kolonádě, film nevidíte žádný, z nudy pořád pijete ty termální prameny, pak z toho máte zbytečný běhání a fotíte rok co rok stejně lidi, a navíc pořád na stejném místě, některé dokonce i ve stejném obléčení.

Pak jsme tu hráli s naší kapelou, zase u toho Thermalu. A byl to dost smutný příběh, protože pořadatel nám zakázali hrát nahlas. Prý to ruší diváky v kině.

Když jsme se ptali, proč si teď pozvali kapelu, řekli nám, že jim to nedošlo, ale že teď už se nedá nic dělat, jen hrát potichu nebo vůbec.

Tak jsme hráli potichu a lidi za námi pořád chodili a ptali se, proč hrajeme tak potichu.

Letos tam hrajeme zase. S hlasitostí prý už to je vyřešené. Takže kdo chcete slyšet koncert pěkně nahlas, sraz je dnes, 2. 7., v pět před Thermalem!

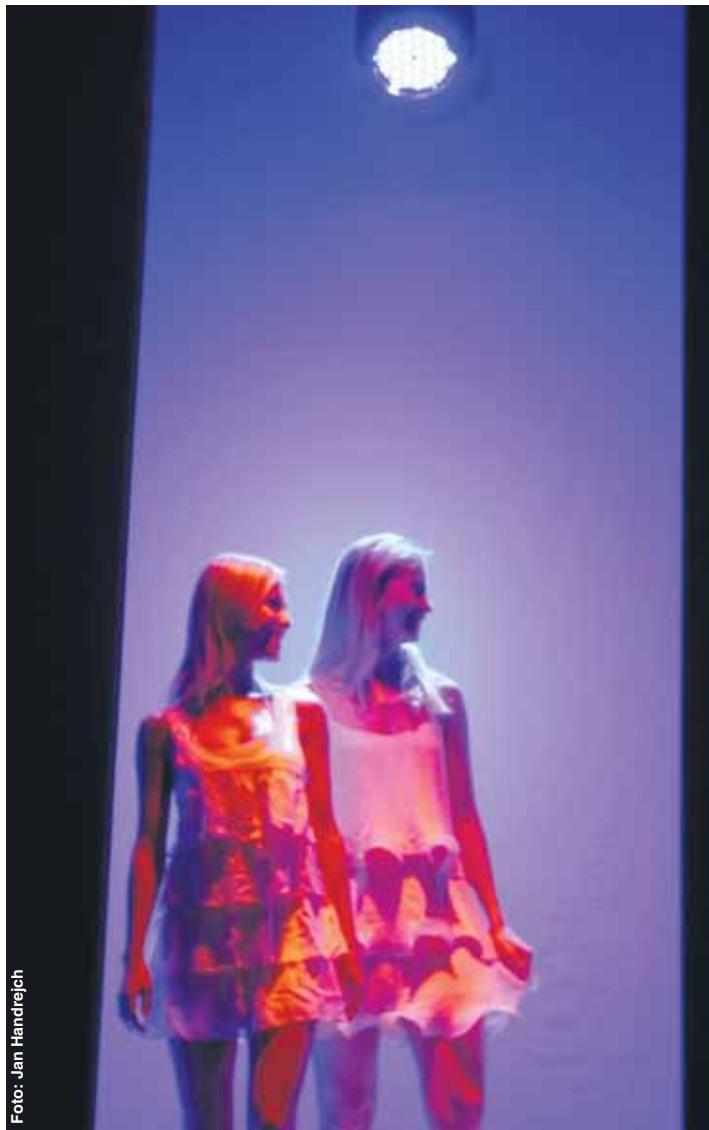
■



Foto: Tomáš Beran

Takhle se patrně tvářil slavný herec poté, co mu byl před Thermalem odcizen osobní automobil.

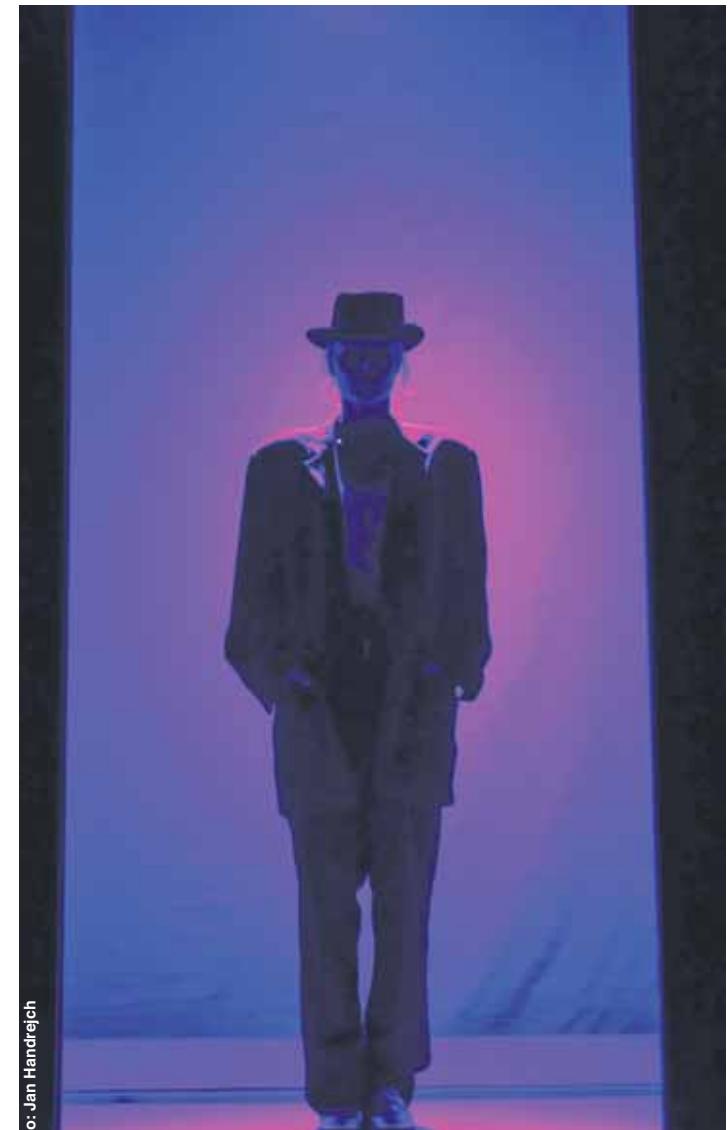
PŘÍPRAVY NA ZAHÁJENÍ



Detaity z generálky přísně utajovaného zahajovacího ceremoniálu prozrazují, že bíří Cabanové se letos inspirovali mj. geometrií. Uvidíme kupř. rovnoběžky...



...horizontály...



...a vertikály.

FESTIVALOVÝ DENÍK

Oficiální deník 45. ročníku MFF KV, zvláštní vydání deníku Právo. Vychází denně od 2. 7. do 10. 7. 2010. Vydává Borgis, a. s., Slezská 2127/13, 121 50 Praha 2, IČ 00564893. ISSN 1211-2119, MK ČR5701.

Šéfredaktorka: Veronika Bednářová (Lidové noviny). **Zástupce šéfredaktorky:** Honza Dědek (Hospodářské noviny). **Editorka:** Kateřina Kadlecová (Reflex). **Manažerka programu a fotoprodukční:** Markéta Černá. **Redakce:** Jakub Anděl, Barbora Baronová, Ilona Francová (Premiere.cz), Pavla Maxová, Kristýna Pleskotová, Filip Šebek, Jaroslav Švelch, Zbyněk Vlasák. **ENGLISH SECTION – Editor:** Cóníl O'Connor. **Reporters:** Gillian Purves, Will Tizard, Peter Le Couteur. **Překladatelka:** Pavla Horáková.

Inzerce: Maya Palová, tel.: 602 118 507. **Distribuce:** Vladimír Veselý, tel.: 602 166 672. **Redakce:** Hotel Thermal, I. P. Pavlova 11, Karlovy Vary, tel.: 359 002 525, e-mail: denicek@kvif.com. **Tiskne:** Borgis, a. s. – tiskárna Neotypia.